

GOOGLE BÓKASEMJAN

<http://www.googlebooksettlement.com/r/home>

Síðan er á donskum

Her fáast allar upplýsingar

Her skrásetir tú teg

Her finnur tú tínar digitaliseraðu bækur

Hetta yvirlit er ein redigering av upplýsingunum á heimasíðuni:

1. Hvad drejer søgsmålet sig om?

Dette søgsmål involverer Google's Biblioteksprojekt. I 2004 meddelte Google, at det havde indgået aftaler med adskillige biblioteker om at digitalisere bøger som indgik i disse bibliotekers samlinger, herunder bøger som er beskyttet af amerikansk ophavsretslov.

Flere forfattere og forlæggere rejste dette søgsmål imod Google, hvori de gjorde gældende, at Google's digitalisering uden foregående tilladelse var en krænkelse af deres ophavsret. Som svar på forfatterne og forlæggerne påstand om krænkelse af deres ophavsret, argumenterede Google for at dets digitalisering af bøgerne og fremvisning af tekstbidder på et par linier fra bøgerne, er tilladt i henhold til amerikansk ophavsretslovs doktrin om "rimelig brug."

I stedet for at få afgjort den retslige tvist om, hvorvidt Google's digitalisering og visning af bøgerne falder ind under princippet om "rimelig brug", og dermed er tilladt i henhold til amerikansk lov, har parterne valgt at forhandle sig frem til et forlig

2. Hvorfor indgår parterne forlig?

Efter lange undersøgelser foretaget af Sagsøgerne og Google, og efter mere end to års forligsforhandlinger, er parterne blevet enige om at indgå dette Forlig. Et forlig afslutter en procesførelse, uden at retten eller et nævningeting afsiger kendelse til fordel for sagsøgeren eller den sagsøgte. Ved at indgå forlig undgår parterne de omkostninger og ricisi, der er forbundet med en retssag.

DELTAGELSE I FORLIGSGRUPPEN

3. Jeg er ikke amerikansk statsborger, eller jeg bor udenfor USA. Er jeg omfattet af Forliget?

Ja, det er du højst sandsynligt. Hvis du ikke er amerikansk statsborger eller bor i et andet land, ejer du med sandsynlighed en amerikansk ophavsretsandel, hvis:

- Din Bog er blevet udgivet i USA;
- Din Bog ikke er blevet udgivet i USA, men dit land har ophavsretslige forbindelser med USA, fordi det har underskrevet Berner-konventionen, eller
- Dit land havde ophavsretslige forbindelser med USA på tidspunktet for din Bogs udgivelse.

Du bør gå ud fra, at du ejer en amerikansk ophavsretsandel i din Bog

4. Hvem er omfattet af Forliget? Forligsgruppen omfatter alle personer og enheder, som pr. d. 5. januar, 2009 ejer en amerikansk ophavsretslig andel i en eller flere Bøger eller Bilag (Eksempler på Bilag inkluderer forord, efterskrifter, prologer, epiloger, digte, citater, breve, tekstuddrag fra andre Bøger, tidsskrifter eller andre værker; sangtekster; nodeskrift; Børnebogsillustrationer; eller tabeller, diagrammer og grafer som ikke er billedværker), som er "inddraget ved en anvendelse" som er autoriseret under Forliget

5. Omfatter dette Forlig Bøger udgivet i 2009?

Forliget omfatter kun Bøger som er udgivet den 5. januar, 2009 eller før. Bøger udgivet

efter den 5. januar, 2009 er ikke omfattet af Forliget. Derudover omfatter Forliget kun Bilag som er indeholdt i Bøger, regeringsværker eller Bøger i offentligt eje, som er udgivet den 5. januar, 2009 eller før.

6. Jeg ejer rettigheder til et fotografi eller en illustration i en Bog. Er jeg omfattet af Forliget?

Det kommer an på flere ting. Fotografier, illustrationer, kort, malerier og andre billedværker i Bøger er KUN omfattet af Forliget, hvis (a) den amerikanske ophavsretsandel i det pågældende billedværk ejes af en person, som også ejer ophavsretten til Bogen i hvilken billedværket optræder, eller (b) billedværket er en illustration i en Børnebog (se nedenfor). For eksempel, hvis ejeren af ophavsretten til en Bog om fotografi også ejer ophavsretten til fotografier som er indeholdt i Bogen, er de pågældende fotografier omfattet af Forliget. Dog omfatter Forliget ikke andre af Bogens fotografier, hvis ophavsret ejes personer som ikke er Rettighedsholdere til Bogen. Ligeledes, hvis en historiebog indeholder kort, hvor rettighederne til disse kort udelukkende ejes af personer, som ikke ejer rettigheder til Bogen, er disse kort ikke omfattet af Forliget.

Børnebogsillustrationer er omfattet af Forliget. Hvis du er Børnebogsillustrator og du ejer en ophavsretsandel i en Bog som indeholder dine illustrationer, bør du gøre krav på dine rettigheder for disse illustrationer som for en Bog på Kravformularen. Hvis du har en ophavsretsandel i illustrationerne til en Bog, men ikke ejer en ophavsretsandel i Bogen som indeholder disse illustrationer, bør du gøre krav på dine rettigheder for disse illustrationer som for Bilag på Kravformularen.

GRUPPEMEDLEMMERS VALGMULIGHEDER UNDER FORLIGET

7. Hvad er mine valgmuligheder i forbindelse med Forliget?

Du kan vælge at forblive som deltager i Forliget. Hvis du ikke fravælger deltagelse, er du "med" i Forliget, og du har da følgende valgmuligheder:

- Gøre krav på dine Bøger og Bilag på <http://www.googlebooksettlement.com>;
- Gøre krav på udbetaling for enhver Bog og ethvert Bilag, som Google har digitaliseret den 5. maj, 2009 eller før;
- Anmode om, at én eller flere af dine Bøger bliver fjernet fra Bogdatabasen, eller at én eller flere af dine Bøger ikke bliver digitaliseret;
- Ekskludere eller inkludere én eller flere af dine Bøger fra/i diverse former for Visningsbrug under Forliget;
- Ekskludere eller inkludere én eller flere af dine Bilag fra/i alle former for Visningsbrug under Forliget;

Hvis du forbliver i Forliget, har du også mulighed for at gøre indsigelse imod nogle eller alle af Forligets betingelser.

Du kan også fravælge din deltagelse i Forligsgruppen.

Hvis du ikke foretager dig noget, vil du være bundet af Forliget. Hvis du ikke gør krav på dine Bøger, vil du ikke modtage nogen Udbetaling eller være i stand til at få del i fremtidige indtægter fra Google's brug af dine Bøger. Ved at forblive i Forliget afstår du imidlertid fra alle eventuelle krav om overtrædelse af ophavsret, som du måtte have overfor Google, i forbindelse med Google's digitalisering af dine Bøger uden tilladelse (for yderligere oplysninger om de krav, som afstås ved Forliget, se Spørgsmål 33 nedenfor).

8. Hvad sker der, hvis jeg ikke foretager mig noget?

Hvis du udfylder Kravformularen, vil du modtage de ydelser som Forliget medfører, såfremt det godkendes af retten, og dine krav imod Google og de Deltagende Biblioteker vedrørende

krænkelser af ophavsretten, vil frafalde og blive afvist af retten. Hvis du forbliver i Forligsgruppen, vil du være bundet af enhver kendelse eller bestemmelse som retten afsiger i forbindelse med Forliget, uanset om den måtte være fordelagtig eller ugunstig.

9. Hvad skal jeg foretage mig på nuværende tidspunkt?

Hvis du ejer en amerikansk ophavsretsandel i en Bog eller et Bilag, behøver du ikke foretage dig noget på nuværende tidspunkt for at forblive i Forliget.

Hvis du ønsker at forblive i Forliget og modtage indtægter fra Google's brug af dine Bøger, skal du indsende en Kravformular så hurtigt som muligt, selvom der ikke er en absolut tidsfrist for dette.

10. Hvad vil det sige at framelde sig Forliget?

At fravælge deltagelse vil sige, at man indsender en skriftlig anmodning om at blive udelukket fra Forliget. Hvis du framelder dig Forliget, vil du ikke modtage nogen af Forligets ydelser, og du vil ikke være bundet af nogen af dets betingelser, herunder afståelse af krav imod Google.

11. Hvordan kan jeg framelde mig/fravælge deltagelse i Forliget?

Du kan framelde dig Forliget ved at:

1. Gå online senest den 5 .maj via <http://www.googlebooksettlement.com> , og følg vejledningen for fravælgning; eller
2. Indsende en skriftlig meddelelse inden den 5. maj, 2009, sendt A Prioritaire med porto betalt, til Forligsadministratoren på følgende adresse:

Google Book Search Settlement Administrator
c/o Rust Consulting
PO Box 9364
Minneapolis, MN 55440-9364, USA

Afsendestidspunktet bestemmes ud fra poststempelen.

12. Hvordan gør jeg indsigelse imod Forliget?

Hvis du ønsker at gøre indsigelse imod Forliget, skal du senest den 5. maj, 2009 indsende en erklæring til retten, som indeholder din indsigelse samt begrundelserne for din indsigelse, på følgende adresse:

Office of the Clerk, J. Michael McMahon
U.S. District Court for the Southern District of New York
500 Pearl Street
New York, New York 10007 USA

Du skal også indsende en kopi af din indsigelse pr. e-mail eller brev sendt A prioritaire, til Ophavsmandsundergruppens sagførere, Forlæggerundergruppens sagførere samt Google's sagførere.

Ophavsmandsundergruppens sagførere	Forlæggerundergruppens sagførere	Google's sagførere
Michael J. Boni, Esq. Joanne Zack, Esq. Joshua Snyder, Esq. Boni & Zack LLC 15 St. Asaphs Road	Jeffrey P. Cunard, Esq. Bruce P. Keller, Esq. Debevoise & Plimpton LLP 919 Third Avenue New York, NY 10022, USA	Daralyn J. Durie, Esq. David J. Silbert, Esq. Joseph C. Gratz, Esq. Keker & Van Nest LLP 710 Sansome Street

Bala Cynwyd, PA 19004, USA bookclaims@bonizack.com	bookclaims@debevoise.com	San Francisco, CA 94111, USA bookclaims@kvn.com
---	--------------------------	---

FORLIGETS VILKÅR

13. **Hvad får Google bemyndigelse til i henhold til Forliget?**

Ved Forliget bemyndiger Rettighedsholdere Google til, på en ikke-eksklusiv basis:

- Fortsat at digitalisere Bøger og Bilag;
- At sælge abonnementer til en elektronisk Bogdatabase til institutioner;
- At sælge online adgang til individuelle Bøger;
- At sælge reklameplads på websider for Bøger;
- At vise dele af Bøger i et "forhåndsvisnings"-format, for at fremme salget af online adgang til Bøger;
- At vise tekstbidder fra Bøger; og
- At vise bibliografiske oplysninger fra Bøger.

14. **Hvilke ydelser modtager Rettighedsholderne under Forliget?**

- **63% af indtægterne fra Google's Bogsøgning.** Google vil betale rettighedsholdere 63% af alle de indtægter, som Google får fra sin kommercielle brug af bøgerne.
- **Oprettelse af Bogrettighedsregisteret.** Google vil betale \$34,5 millioner til etablering og vedligeholdelse af et Bogrettighedsregister, der skal lokalisere Rettighedsholdere og danne en database over deres kontaktoplysninger og ophavsretslige andele i Bøger og Bilag, samt indsamle indtjeningen fra Google og distribuere den blandt Rettighedsholdere. Desuden skal dette beløb gå til dækning af omkostninger i forbindelse med meddelelse om og administration af Forliget.
- **Retten til at administrere Bøger og Bilag i Google's Bogsøgning.** Rettighedsholdere får retten til at afgøre om og i hvilket omfang, Google må gøre brug af deres ophavsretsligt beskyttede værker.
- **Udbetalinger.** Google vil betale minimum \$45 millioner, med henblik på at kompensere de Rettighedsholdere, hvis værker Google har scannet uden tilladelse pr. den 5. maj, 2009. Rettighedsholdere, hvis værker Google har scannet uden tilladelse pr. den 5. maj, 2009, er berettiget til Udbetalinger, som minimum vil være på \$60 pr. Primære Værk, \$15 pr. Fulde Bilag og \$5 pr. Partielle Bilag. Ved "Primært Værk" forstås hovedværket i en Bog (dvs. den del af Bogen som ikke omfatter forord, efterskrifter, fodnoter og andet materiale).

15. **Hvordan fastsættes Udbetalingerne?**

Der vil kun blive foretaget én Udbetaling på \$60 for et Primært Værk, også selvom værket optræder i mere end én Bog, eller både som Bog og som et Bilag i en anden Bog (fordi en del af den første Bog er blevet citeret i den anden Bog). Hver Bog indeholder kun et enkelt Primært Værk. For eksempel kan en Bog med romanen Den gamle mand og havet indeholde en introduktion, fodnoter og et efterskrift. Selve romanen vil være den pågældende Bogs Primære Værk, og hver af de øvrige materialer udgør et Bilag (såfremt det ikke er Rettighedsholderen til det Primære Værk, som også ejer den amerikanske ophavsretsandel i de øvrige materialer). På samme måde kan en Bog indeholde adskillige noveller skrevet af forskellige forfattere (f.eks. Best Short Stories of 2008). En samling af noveller betragtes som et Primært Værk, og hver enkelt novelle er et "Bilag." Derudover vil der kun blive foretaget én Udbetaling for hvert Bilag, uanset hvor mange gange det optræder i én eller flere Bøger.

16. Kan Rettighedsholdere anmode om, at deres værker IKKE gøres tilgængelige via Google?

Ja.

17. Kan jeg anmode om, at mine Bøger bliver fjernet, og stadig deltage i Forliget?

Ja. Hvis du ønsker at deltage i Forliget, men samtidigt ønsker at få din Bog fjernet, skal du have udfyldt og indsendt Kravformularen **den 5. april, 2011 eller før**.. Herefter vil Google kun imødekomme din anmodning, hvis den pågældende Bog ikke allerede er blevet digitaliseret på datoen for anmodningen.

AFSTÅELSE AF KRAV

18. Hvilke krav giver jeg afkald på, hvis jeg forbliver i Forliget?

Hvis du vælger at deltage i Forliget, giver du afkald på din ret til nogensinde at sagsøge Google og hvert Deltagende Bibliotek igen, vedrørende noget krav som relaterer sig til de anliggender, som dette Forlig omhandler. For yderligere oplysninger, læs venligst den fulde tekst vedrørende kravsafståelse, som er indeholdt i Forligsaftalens Artikel X.

Som en generel opsummering, hvis du forbliver i Forliget afstår du fra de følgende krav, som du ellers måtte have haft:

- Krav imod Google vedrørende deres digitalisering af dine Bøger og Bilag
- Krav imod Google vedrørende deres anvendelse af dine Bøger og Bilag i Google's produkter og tjenester
- Krav imod biblioteker, i forbindelse med at de har stillet Bøger og Bilag til rådighed med henblik på digitalisering
- Krav imod Google, i forbindelse med at de har stillet digitale kopier af Boger og Bilag til rådighed for biblioteker
- Krav imod Google og bibliotekerne, som måtte opstå efter Forligets "Ikrafttrædelsesdato", hvis og i det omfang at deres handlinger er bemyndiget i henhold til Forliget.

Hvis du stadig har spørgsmål om, hvilke krav du afstår fra, kan du kontakte Forligsgruppens sagførere.

REGISTRET OVER BOGRETTIGHEDER

19. Hvad er Registret over Bogrettigheder?

Registret vil være en ikke-profitende enhed som skal repræsentere Rettighedsholdernes interesser i forbindelse med dette Forlig med Google samt potentielle licensaftaler med andre enheder, i henhold til Rettighedsholdernes bemyndigelse.

Ophavsmandsundergruppen og Forlæggerundergruppen vil være ligeligt repræsenteret i Registrets Bestyrelse. Der vil være mindst fire Direktører fra hver Undergruppe i Bestyrelsen.

20. Hvordan vil Registret blive finansieret?

For at finansiere oprettelsen og den indledende drift af Registret, og for at betale for omkostningerne i forbindelse med Programmet for Meddelelse af Forligsgruppen samt administrationen af krav, har Google indvilget i at betale USD 34,5 millioner. Efter Google's betaling af dette beløb vil Registret blive finansieret ved at tage et procentvist administrationsgebyr fra indtægterne fra Google.

21. **Hvad vil Registrets arbejde bestå i?**

Det vil være Registrets arbejde at:

- Repræsentere Rettighedsholdernes interesser i forbindelse med Forliget;
- Etablere og vedligeholde en database over forfatteres og forlæggeres kontaktoplysninger;
- Forsøge at lokalisere Rettighedsholdere;
- Distribuerer indtjeningen fra Google, så Rettighedsholdere modtager deres andel af indtægterne; og
- Assistere med løsningen af tvister imellem Rettighedsholdere.

KRAVFORMULAR OG KRAVPROCESSEN

22. **Hvordan indsender jeg et krav?**

For at gøre krav på dine Bøger og Bilag, så du kan administrere disse, modtage en Udbetaling og få del i fremtidige indtægter, skal du udfylde Kravformularen på <http://www.googlebooksettlement.com>. Hvis du ikke har adgang til en computer, kan vi sende en trykt Kravformular til dig med posten. Vi opfordrer dig til at udfylde Kravformularen online, hvis du har mulighed for det.

Du kan udfylde Kravformularen når som helst, men der er visse tidsfrister der skal overholdes, for at gøre krav på nogle af ydelserne.

For at gøre krav om Udbetaling for Bøger som Google har digitaliseret pr. den 5. maj, 2009, skal du udfylde Kravformularen senest den 5. januar, 2010.

For at fjerne din Bog fra Google's Bogsøgningsdatabase, skal du udfylde Kravformularen senest den 5. april, 2011.

For at modtage alle de indtægter, som Google får fra brugen af dine Bøger, skal du udfylde Kravformularen senest fem år efter at Google har gjort brug af dine Bøger første gang.

For at modtage Inklusionsvederlag for dine Bøger og Bilag, skal du udfylde Kravformularen senest fem år efter Forligets Ikrafttrædelsesdato.

Hjemmesiden vil oplyse dig om denne Ikrafttrædelsesdato. Vi opfordrer dig til at udfylde Kravformularen indenfor de næste par måneder, så du kan være sikker på at du modtager de højest mulige ydelser, som du er berettiget til under Forliget.

23. **Hvornår foretages der udbetalinger?**

Det vil tage et betragteligt stykke tid at implementere de kommercielle anvendelser som autoriseres gennem Forliget, at implementere de valg som Rettighedsholdere træffer vedrørende deres Bøger og Bilag, samt udføre Udbetalinger. De kommercielle anvendelser og andre Forligsydelser beskrevet i denne Meddelelse vil ikke finde sted før efter Ikrafttrædelsesdatoen, og der vil gå yderligere et stykke tid, før end Registret er etableret fuldt ud og rettigheder kan cleares, så de korrekte Rettighedsholdere kan modtage de ydelser de er berettiget til. Du bedes være tålmodig, og opfordres til jævnligt at gå ind på Forligshjemmesiden på <http://www.googlebooksettlement.com>.

24. **Hvad er Ikrafttrædelsesdatoen?**

Ikrafttrædelsesdatoen er den dato, hvor Forliget er blevet endeligt godkendt af retten og ikke længere er genstand for nogen klager. Hvis og når dette sker, vil Ikrafttrædelsesdatoen

blive offentliggjort på hjemmesiden. Ikrafttrædelsesdatoen vil tidligst kunne finde sted i juli 2009.

25. Giver Registret deres medlemmer en måde, hvormed de kan se, om deres bøger allerede er blevet digitaliseret i et amerikansk bibliotek?

Ja. Når først du har gjort krav på dine bøger, vil en oplysningsside på websiten for hver fordret bog informere dig, om den bog er blevet eller med sandsynlighed vil blive digitaliseret inden den 5. maj 2009. Du kan også kontakte Forligsadministratoren, som vil hjælpe dig med at identificere, om dine bøger er blevet eller med sandsynlighed vil blive digitaliseret inden den 5. maj 2009. Bøger digitaliseret senest den 5. maj 2009 (fravælningsfristen) er berettiget til Kontantbetalinger. Bøger digitaliseret efter den 5. maj 2009 er ikke berettiget til en Kontantbetaling. Bemærk, at digitaliserings status kun er relevant i forbindelse med berettigelse til en Kontantbetaling. Forliget giver Google tilladelse til at digitalisere dine bøger, med mindre du gør krav på dem og fjerner dem.

26. Hvis der gøres krav gældende for en Bog eller et Bilag, vil forfatterens arvinger automatisk modtage udbetalingerne, efter at Rettighedsholderen dør?

Ja, forudsat at forfatterens arvinger er Rettighedsholdere (dvs. at de ejer den amerikanske ophavsretsandel i forfatterens Bog), og hvis arvingerne gør deres krav gældende overfor Registret (så Registret ved hvem de skal sende udbetalinger til).

27. Skal jeg navngive mine arvinger, når jeg indsender et krav?

Nej, det vil ikke være nødvendigt at navngive dine arvinger, når du gør krav på dine Bøger og Bilag

28. Kan jeg få en udbetaling og stadigvæk fjerne mine bøger eller udelukke mine bøger og Bilag?

Ja, hvis dine bøger eller Bilag blev digitaliseret den 5. maj 2009 eller før uden din tilladelse, er du berettiget til en udbetaling, og du kan stadig fjerne dine bøger og udelukke dine bøger og Bilag. Husk på, at sidste frist for at gøre krav gældende om udbetaling er den 5. januar 2010, og at sidste frist for at fjerne bøger er den 5. april 2011. Ellers er der ikke nogen sidste frist til at gøre krav gældende for bøger og Bilag, og ingen sidste frist for at udelukke bøger og Bilag eller på anden måde drage fordel af nogen af fordelene ved dette Forlig.

29. Personen som Meddelelsen blev sendt til er afdød. Hvad skal jeg gøre?

Finde ud af, hvem der er værkets Rettighedsholder. Hvis Rettighedsholderen er en arving – fordi forfatteren har overdraget sin ophavsretsandel til arvingen i sit testamente – skal arvingen indsende et krav til Registret.

HVOR FÅR JEG FLERE OPLYSNINGER

30. Hvordan kan jeg få yderligere oplysninger?

Der findes yderligere oplysninger i Forligsaftalen, dens bilag og andre juridiske dokumenter som er blevet indgivet til retten i dette søgsmål. Du kan til enhver tid besigtige og kopiere disse juridiske dokumenter på <http://www.googlebooksettlement.com>. Hvis du befinder dig i New York, kan du også se disse juridiske dokumenter indenfor den almindelige åbningstid hos the Office of the Clerk, J. Michael McMahon, U.S. District Court for the Southern District of New York, 500 Pearl Street, New York, New York 10007, USA. Derudover kan du gå ind på the Authors Guild's hjemmeside på www.authorsguild.org eller the Association of American Publishers' hjemmeside på www.publishers.org, for at få yderligere oplysninger om Forliget.